

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Тридцать пятая сессия
Женева, 13 – 17 ноября 2017 г.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ ОХРАНЫ ПРАВ
РЕЖИССЕРОВ-ПОСТАНОВЩИКОВ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ**

подготовлено Российской Федерацией

Резюме

Постоянному Комитету ВОИС по авторскому праву и смежным правам предлагается обсудить вопрос о специальном международно-правовом регулировании прав режиссеров-постановщиков театрально-зрелищных представлений.

Предложение имеет своей целью закрепить правовой статус режиссеров-постановщиков театрально-зрелищных представлений путем внесения изменений в действующие международные соглашения, либо посредством разработки нового международного соглашения.

Справочная информация:

В современном театре режиссер-постановщик является лицом, в результате творческого труда которого объединяются все элементы сценического действия: пьеса, актерское искусство, оформление, звуковое и музыкальное сопровождение. *Деятельность режиссера-постановщика спектакля сходна с деятельностью кинорежиссеров, которые в отличие от первых обладают авторскими правами на созданный им кинофильм.*

Зачастую театральные постановки активно используются третьими лицами без согласия режиссеров-постановщиков и без выплаты им вознаграждения, поскольку предусмотренные международным и национальным законодательством правовые механизмы защиты соответствующих интеллектуальных прав недостаточно эффективны.

Согласно Гражданскому кодексу Российской Федерации постановки спектаклей относятся к объектам смежных прав (исполнениям), которые охраняются, если эти исполнения выражаются в форме, допускающей их воспроизведение и распространение с помощью технических средств.

Режиссер-постановщик спектакля (лицо, осуществившее постановку театрального, циркового, кукольного, эстрадного или иного театрально-зрелищного представления) признается в качестве исполнителя (автора исполнения).

При этом результат творческой деятельности режиссера-постановщика выражается непосредственно в форме живого исполнения, а не с помощью технических средств.

В целях усиления охраны прав режиссеров-постановщиков с 1 января 2018 г. на территории Российской Федерации вступит в силу закон, согласно которому постановка режиссера-постановщика спектакля останется объектом, относящимся к смежным правам, но при этом она должна быть выражена в форме, позволяющей осуществить ее повторное публичное исполнение при сохранении узнаваемости конкретной постановки зрителями (*т.е. может быть выражена в «живой» форме*), а также в форме, допускающей ее воспроизведение и распространение с помощью технических средств (*т.е. записи*).

При этом режиссер-постановщик наделяется правом на неприкосновенность постановки, т.е. правом на защиту своей постановки от любого искажения, изменений, приводящих к извращению смысла или нарушению целостности восприятия постановки как при ее публичном исполнении (*в «живой форме»*), так и в форме записи.

Вместе с тем, исходя из определения «исполнителей», предусмотренного Римской конвенцией об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций (1961 г.) и Договором ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) (1996 г.), режиссеры-постановщики спектаклей не подпадают под их действие.

Согласно положениям Римской конвенции (статья 3) под исполнителями понимаются актеры, певцы, музыканты, танцоры или другие лица, которые играют роль, поют, читают, декламируют, исполняют или каким-либо иным образом участвуют в исполнении литературных или художественных произведений.

Согласно статье 7 Римской конвенции исполнители вправе предотвращать следующие действия, на которые они не давали своего согласия:

- передачу в эфир и сообщение для всеобщего сведения их исполнения;*
- запись без их согласия их незаписанного исполнения (т.е. запись «живого исполнения»);*
- воспроизведение без их согласия записи их исполнения:*
 - (a) если сама первоначальная запись была осуществлена без их согласия;*
 - (b) если воспроизведение осуществляется в иных целях, чем те, на которые исполнители дали свое согласие.*

Таким образом, согласно положениям Римской конвенции режиссеры – постановщики спектаклей прямо не закреплены в определении «исполнителей», кроме того, косвенно невозможно отнести режиссеров – постановщиков спектаклей к «другим лицам, которые каким-либо образом участвуют в исполнении литературных или художественных произведений».

В развитие Римской конвенции был принят Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) (1996 г.). Административные функции в отношении ДИФ выполняет Всемирная организация интеллектуальной собственности.

Под исполнителями в ДИФ понимаются актеры, певцы, музыканты, танцоры и другие лица, которые играют роль, поют, читают, декламируют, играют на музыкальном инструменте, интерпретируют или иным образом исполняют литературные или художественные произведения, либо выражения фольклора.

ДИФ устанавливает личные неимущественные права исполнителей (статья 5):

- как в отношении устных исполнений, так и в отношении исполнений, записанных на фонограммы, исполнитель имеет право быть признанным в качестве исполнителя;*
- исполнитель также имеет право возражать против всякого извращения, искажения или иного изменения своих исполнений, способного нанести ущерб его репутации.*

ДИФ устанавливает имущественные права исполнителей:

в отношении незаписанных исполнений исполнители имеют право разрешать:

- эфирное вещание и сообщение для всеобщего сведения соответственно незаписанных исполнений;*
- запись незаписанных исполнений.*

в отношении записанных исполнений исполнители пользуются исключительным правом разрешать:

- воспроизведение своих исполнений, записанных на фонограммы;*
- доведение до всеобщего сведения (интернет) оригинала или экземпляров своих исполнений, записанных на фонограммы;*
- коммерческий прокат оригинала и экземпляров своих исполнений, записанных на фонограммы.*

Таким образом, по сравнению с Римской конвенцией ДИФ значительным образом расширяет права исполнителей, в том числе как на записанные, так и на устные исполнения. Однако субъектный состав, остался таким же, как и в Римской конвенции и режиссеры-постановщики в понятие «исполнителей» не подпадают.

Предложение:

Российская Федерация предлагает Постоянному Комитету ВОИС по авторскому праву и смежным правам инициировать исследование ВОИС с целью:

- (i) изучения национального законодательства государств-членов ВОИС об охране прав режиссеров-постановщиков театрально-зрелищных представлений, условий предоставления соответствующей правовой охраны;
- (ii) изучения национального законодательства государств-членов ВОИС по охране постановок, не закрепленных в материальной форме;
- (iii) изучения правоприменительной практики в сфере защиты прав режиссеров-постановщиков театрально-зрелищных представлений;
- (iv) проведения анализа эффективности защиты прав режиссеров-постановщиков театрально-зрелищных представлений с целью последующего анализа возможных механизмов международной защиты указанной категории правообладателей;
- (v) выработки основных элементов механизма международной охраны и защиты прав режиссеров-постановщиков;
- (vi) определения целесообразности разработки и принятия отдельного договора ВОИС в отношении прав режиссеров-постановщиков.

[Конец документа]